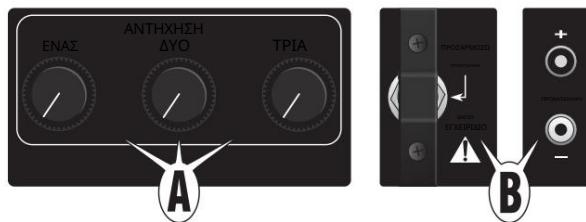




5150 III™ 100S

10 pt



ΠΡΟΣΘΗΚΗ: Όλες οι λειτουργίες και τα χαρακτηριστικά του EVH 5150 III 100S είναι ίδιες με το EVH 5150 III, εκτός από τα είδη και τους αριθμούς ανταλλακτικών που περιλαμβάνονται σε αυτό το φύλλο προσθήκης.

A. RESONANCE — Ρυθμίζει την απόκριση χαμηλής συχνότητας για κάθε κανάλι 10 pt
αντίστοιχα.

ANEXO: Todas las funciones y características del EVH 5150 III 100S son idénticas a las del EVH 5150 III, salvo aquellas que tienen números diferentes y que aparecen específicamente en este anexo.

A. RESONANCE — Ajusta la respuesta de baja frecuencia de cada canal respectivamente 10 pt

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟ: Todas las funciones y características del 'EVH 5150 III 100S' son idénticas a las del 'EVH 5150 III', a excepción de los números de los componentes que aparecen específicamente en este anexo.

A. RESONANCE — Réglage la réponse en basse fréquence au niveau respectif pour chaque canal. 10 pt

ADENDO: Todas as funções e recursos do EVH 5150 III 100S são idênticas ao EVH 5150 III, exceto nos números de peças incluídos neste folheto.

A. RESONANCE (resonância) — Ajusta a resposta em baixa frequência de cada canal respetivamente 10 pt

ΠΡΟΣΘΗΚΗ: tutte le funzioni e le caratteristiche del 'EVH 5150 III 100S' sono identiche a quelle del 'EVH 5150 III', fatta eccezione per gli elementi di codice prodotto inclusi in questo foglio aggiuntivo.

A. RESONANCE — Regola la risposta a bassa frequenza per ogni canale 10 pt
rispettivamente

NACHTRAG: Alle Funktionen und Features des EVH 5150 III 100S sind identisch mit denen des EVH 5150 III, mit Ausnahmen auf dieser Nachtragsseite, die Elemente und Artikelnummern.

A. ANTHXH — Regola la Bassfrequenzgang separatamente per jeden Kanal . 10 pt

: EVH 5150 III 100S
EVH 5150 III

A. —

ΣΙ. **▲** ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΣΗΜΕΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ ΒΙΑΣ και ΒΙΑΣ — ΔΕΝ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΧΡΗΣΤΗ.
Αυτά τα χαρακτηριστικά θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις για τη ρύθμιση της πόλωσης των σωλήνων του ενισχυτή.

ΣΙ. **▲** ADJUST BIAS y PUNTOS DE COMPROBACIÓN DE BIAS — ESTO NO SON AJUSTES QUE PUEDA REALIZAR EL PROPIO USUARIO. Estas opciones solo deben ser usadas por un técnico oficial para ajustar el bias o polarización del asvl en el amplificador.

ΣΙ. **▲** ADJUST BIAS et POINTS DE TEST DU BIAS — RÉGLAGES NE POUVENT PAS ÊTRE EFFECTUÉS PAR L'UTILISATEUR. Ces réglages doivent être réalisés uniquement par un technicien de maintenance agréé afin de régler le biais des lampes de l'ampli.

ΣΙ. **▲** ADJUST BIAS (Polarização de ajuste) e BIAS TEST POINTS (pontos de deteção de polarização) — NÃO SÃO APROVEITÁVEIS. Esses recursos devem apenas ser usados por técnicos profissionais de serviço para ajustar a polarização das válvulas no amplificador.

ΣΙ. **▲** ΡΥΘΜΙΣΕ ΣΗΜΕΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ ΠΡΟΛΗΨΗΣ και ΠΡΟΛΗΨΗΣ — ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ DALL'UTENTE. Queste caratteristiche sono esclusivamente da tecnici che devono utilizzarle per regolare il bias delle valvole.

ΣΙ. **▲** ADJUST BIAS und BIAS-TESTPUNKTE — KÖNNEN NICHT VOM ANWENDER GEWÄRTET WERDEN. Diese Funktionen sollen nur von einem autorisierten Wartungstechniker zum Einstellen der Vorspannung der Verstärkerröhren verwendet werden.

ΣΙ. **▲** ... —

ΑΡΙΘΜΟΙ ΜΕΡΟΣ / ΑΝΑΦΟΡΕΣ / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS / NUMERO PARTI / TEILENUMMERN /

2250250000 (120V, 60Hz);
2250256000 (230V, 50Hz) EUR;

2250254000 (230V, 50Hz) UK;
2250257000 (100V, 50Hz) JPN

2250255000 (220V, 50Hz) ARG;